



به جست وجوی گلستان:
نگاهی به قصه‌های ابراهیم گلستان
ناستین (آسیه) جوادی

به نام او



کتابخانه ملی افغانستان

سرشناسه	- جوادی، آسیه - ۱۳۲۵
عنوان و نام پدیدآور	: به جستجوی گلستان: نگاهی به قصه‌های ابراهیم گلستان / ناستین(آسیه) جوادی
مشخصات نشر	: تهران: کتاب کولدهشتی، ۱۳۹۹
مشخصات ظاهری	: ۱۶۸ ص
شابک	: 978-600-461-408-5
ووضعیت فهرستنوسی	: فیبا
عنوان دیگر	: نگاهی به قصه‌های ابراهیم گلستان
موضوع	: گلستان، ابراهیم، ۱۴۰۱ - -- تقد و تفسیر
موضوع	: داستان‌های فارسی -- قرن ۱۴ -- تاریخ و تقد
Persian Fiction -- 20th Century -- History and Criticism	
نویسنگان ایرانی -- قرن ۱۴ -- تقد و تفسیر	
Authors, Iranian -- 20th Century -- Criticism and Interpretation	
ردیفه‌نی کنگره	: PIR ۸۱۹۲/۱۳۹۶
ردیفه‌نی دیوبی	: ۸۱۹۲۰۹/۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۹۸۶۸۳۹

به جست و جوی گلستان
نگاهی به قصه‌های ابراهیم گلستان

ناستین (آسیه) جودی



کتاب کولهپشتنی



کتاب کوله پشتی

به جست و جوی گلستان
نگاهی به قصه های ابراهیم گلستان
ناستین (آسیه) جوادی

شابک: ۵-۴۶۱-۰۸-۶۰۰-۹۷۸

نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۱

صفحه آرا: آثیه کوله پشتی

طراح جلد: احمد شهبازی

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

نشر کتاب کوله پشتی

تلفن: ۰۶۵۹۷۶۱۳ - ۰۶۵۹۴۸۱۰

پست الکترونیک: koolehposhti_pub@yahoo.com

وبسایت: www.ketabekooolehposhti.com

اینستاگرام: ketabekooolehposhti

آدرس: تهران، میدان انقلاب، بندای خیابان کارگر جزوی، کوچه مهدیزاده، پلاک ۷، واحد ۱۰۲-۱۰۴.

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

قیمت: ۷۵۰۰ تومان

فهرست

۷.....	مقدمه
--------	-------

آذر، ماه آخر پاییز (شامل هفت داستان)

۱۲.....	به دزدی رفته‌ها
۱۶.....	آذر، ماه آخر پاییز
۲۱.....	تب عصیان
۲۵.....	در خم راه
۲۸.....	یادگار سپرده
۳۲.....	شب دراز
۳۵.....	میان دیروز و فردا

شکار سایه (شامل چهار داستان)

۴۴.....	بیگانه‌ای که به تماشا رفته بود
۴۸.....	ظاهر گرم تیر
۵۰.....	لنگ
۵۶.....	مردی که افتاد

جوى و دیوار قشنه (شامل ده داستان)

۶۷.....	عشق سال‌های سبز
۷۰.....	چرخ فلک
۷۵.....	سفر عصمت
۷۷.....	صبح یک روز خوش
۷۹.....	ماهی و جفت‌ش

۸۱	طوطی مرده همسایه من
۸۷	بودن یا نقش بودن
۹۷	با پسرم روی راه
۱۰۲	درخت‌ها
۱۰۶	بعد از صعود

مَدْ وَ مِهْ (شامل سه داستان)

۱۱۰	از روزگار رفته حکایت
۱۲۱	مُدْ وَ مِهْ
۱۳۱	در بار یک فرودگاه
۱۳۴	اسرار گنج دره جنی (داستان بلند)
۱۴۸	خرسوس (داستان بلند)
۱۵۳	جهان‌بینی
۱۵۶	یادداشتی برای آشنایی بیشتر
۱۶۲	سؤال‌هایی که منتظر جواب‌اند

مقدمه

حدود هفده سال پیش برای ادای دین درباره بزرگان عرصه ادب، تصمیم به تحقیق درباره آثار چند نویسنده مورد علاقه‌ام گرفتم. از آقایان، ابراهیم گلستان و غلامحسین ساعدی و از خانم‌ها، غزاله علیزاده را انتخاب کردم. کتاب‌های آماده، سال‌ها، به دلایل مختلف چاپ نشد جز کتاب آقای ساعدی که سال ۹۱، خارج از ایران و با حذف‌هایی، سال ۹۳ در ایران، به چاپ رسید.

روشی که برای بررسی کتاب‌ها انتخاب کردم در مرحله اول خواندن کلیه آثار در دسترس بود. سپس تک‌تک آثار به ترتیب تاریخ نگارش قصه، رمان و نمایشنامه دوباره خوانده و یادداشت‌برداری شد. در این تحقیق سعی شده است به شناخت شخصیت درونی و بیرونی زنان و مردان از دید نویسنده پرداخته شود.

ساختم کلی کتاب‌ها بر این اساس است که ابتدا به شرح مختصر قصه، رمان یا نمایشنامه می‌پردازد. سپس شخصیت‌ها به دو دسته مرد و زن تقسیم شده و معرفی مختصری از آن‌ها به دست می‌دهد. در ادامه، اثر را بررسی کرده و در انتهای کتاب طی یادداشتی به جهان‌بینی نویسنده اشاره‌ای دارد.

علاوه بر این، برای هر کتاب ویژگی دیگری در نظر گرفته‌ام. به طور مثال در کتاب آقای ساعدی به دو نکته که در آثار ایشان بارزتر بود پرداختم: ۱. وجود صدای‌های متنوع ۲. وجود حیوانات فراوان در آثار که بسامد آن‌ها در انتهای آمده و یادداشتی مختصر بر آن نوشته‌ام.

در مورد خانم علیزاده، اضافه کردن چند عکس جدید و دو یادداشت از خودم که به مناسبت‌های مختلف نوشته‌ام و یادداشت‌هایی از دوستان غزاله برای تکمیل شناخت نویسنده آورده شده است.

کتاب آقای گلستان با همین الگو نوشته شد. در انتهای یادداشتی از قرار ملاقات با ایشان و سوالاتی که در آن مصاحبه قرار بود پرسیده شود آمده است.

اینک خوشحالم که دو کتاب دیگر به همت نشر «کوله‌پشتی» به چاپ می‌رسد. به همین سیاق ولی مفصل‌تر، کتابی درباره جواد مجایی در دست نگارش دارم که بهزودی آماده چاپ می‌شود.

کتاب‌های ابراهیم گلستان:

۱. «آذر، ماه آخر پاییز» شامل هفت داستان، چاپ یکم ۱۳۲۷، چاپخانه نقش جهان - چاپ‌های بعدی ۱۳۴۸، ۱۳۵۱، ۱۳۵۵، ۱۳۷۳. چاپ پنجم ۱۳۷۳.
۲. «شکار سایه» شامل چهار داستان، چاپ یکم ۱۳۳۴، چاپخانه می‌هن، چاپ چهارم ۱۳۷۳.
۳. «جوی و دیوار تشنیه» شامل دو داستان، چاپ یکم ۱۳۴۶، انتشارات روزن تهران - چاپ‌های بعدی ۱۳۴۸، ۱۳۵۰، ۱۳۵۵، ۱۳۷۲، ۱۳۷۲ انتشارات روزن نیوجرسی.
۴. «مد و مه» شامل سه داستان، چاپخانه میهن ۱۳۴۸، چاپ چهارم ۱۳۷۳ انتشارات روزن نیوجرسی.
- ۵- «خشتش و آئینه» نوشته برای فیلم
۶. «اسرار گنج دره جنی» یک داستان از یک چشم انداز، انتشارات آگاه ۱۳۵۳، چاپ‌های بعدی ۱۳۵۷، ۱۳۷۳، انتشارات روزن نیوجرسی.
۷. «خرس» داستان بلند نوشته شده در سال ۱۳۴۹-۱۳۴۸، چاپ یکم ۱۳۷۴ انتشارات روزن نیوجرسی.
۸. «گفته‌ها» نوشته‌های غیر داستانی و گفت‌وگو.
ترجمه‌ها:
۹. «زندگی خوش کوتاه فرنسیس مکومبر» یک معرفی با ترجمه چند داستان ارنست همینگوی.
۱۰. «کشتی شکسته‌ها» ترجمه چند داستان
۱۱. «هکلبری فین» ترجمه رمان مارک تواین
۱۲. «دون ژوان در جهنم» ترجمه نمایشنامه برناردشاو

آفره، ماه آخر پاییز (شامل هفت داستان)

کتاب آذر، ماه آخر پاییز، چاپ اول در ۱۳۲۷ در چاپخانه نقش جهان و چاپ‌های بعدی ۱۳۴۸ و ۱۳۵۱ و ۱۳۵۵ و چاپ پنجم ۱۳۷۳ انتشارات روزن در نیو جرسی به چاپ رسید.

شامل هفت داستان است:

۱. به دزدی رفته‌ها، اردیبهشت ۱۳۲۶
۲. آذر، ماه آخر پاییز، اردیبهشت ۱۳۲۶
۳. تب عصیان، خردادماه ۱۳۲۷
۴. در خم راه آذرماه ۱۳۲۶ - اردیبهشت ماه ۱۳۲۷
۵. یادگار سپرده مردادماه، ۱۳۲۷
۶. شب دراز، آبان ماه ۱۳۲۶
۷. میان دیروز و فردا، شهریور - اسفندماه ۱۳۲۷

به دزدی رفته‌ها

خلاصه داستان:

در یک مطبخ قدیمی زنی خدمتکار را غرق در افکاری ترسناک می‌بینیم. زینب از یک طرف از کارگرها بی که امروز در خانه کار می‌کردند، می‌ترسد. نمی‌داند که آن‌ها خانه را ترک کرده‌اند یا در جایی پنهان شده‌اند و از طرفی ته دلش می‌خواهد که آن‌ها به سراغش بیایند. خصوصاً جوانی که موهای سیاه و چشم‌های سرخ دارد.

شخصیت‌ها:

زن‌ها: زینب، سکینه، زن

زینب: کلفت خانه، مجرد، خرافی و ترسو که خیالاتی است. ترس از دو دزد او را دچار اوهام و وحشت کرده است. درهم شدن توهمند و ترس با خواستهای جسمانی ذهنش را پریشان کرده است. در مقایسه با سکینه خود را زنی پاک می‌داند. زندگی تباشده‌اش را دامن مرور می‌کند.

سکینه: کلفت همسایه که از نظر زینب زنی سبک‌سر و پنیاره است و به مردان لبخند می‌زند.

زن: خانم خانه که با تحکم زینب را تحقیر می‌کند. ترس زینب از دزدها او را هم می‌ترساند. او یقین دارد که کارگرها دو نفر بودند.

مردها: کارگرها (دزدان احتمالی)، علی (شوهر)، آقای کهنه‌یم (صاحب خانه)، پسر ارباب.

کارگرها: که یکی‌شان شاید جوانی بیست‌ساله با موی سیاه و زکرده و چشمانی سرخ و دیگری کامل مردی قدکوتاه با کلاه نمدی.

علی: بی خیال دزد است. ولی ترس‌های زینب دلش را به رحم می‌آورد. صاحب خانه: که زینب بابت یهودی بودنش به او فحش می‌دهد. او هم می‌گوید یک عمله دیده نه دو تا.

پسر ارباب: که زینب جوان را در پانزده سالگی بی‌سیرت می‌کند.

بررسی:

دو زن در این قصه با پایگاه اجتماعی متفاوت، هر کدام با داغ تهایی بر دل، از خود حرف می‌زنند. زینب در شروع با واگویه از سایه روی دیوار، چراغ نفتی و اشیاء، فضای ترس و توهمند را که با سروصدای بیرون و خش و خش برگ‌ها همراه می‌شود، می‌پراکند. او در فکر عمله جوانی است که می‌پنداشد توی شیروانی قایم شده تا نصفه شب به او حمله کند.

از سکینه کلفت همسایه که با مردها خوش‌ویش می‌کند و می‌خندد، بدش می‌آید. کلفتی که دهلیز‌های ذهن خود را می‌کاود و از شعور کور خود رنج می‌برد و نمی‌خواهد نقطه کور زندگی اش را به یاد بیاورد و ذهنش را بر آن لحظه متمرکز کند. در پانزده سالگی پسر ارباب به او تجاوز کرده و او را در ترس از مرد، و سپس ناکامی جنسی و تلخی رها کرده است. سرریز جملاتی که در سرش می‌گذرد، فضنا را مملو از دلهره و ترس می‌کند، صدای‌های درون ذهن زن با صدای‌های بیرون درهم شده و او را به وحشت می‌اندازد. امشب زینب از وحشت سر به زیر لحاف می‌برد و آن چنان لبیش را به دندان می‌گرد که از آن خون می‌چکد.

زن دیگر همسر صاحب خانه، نیز به فکر دو مردی است که می‌پنداشد در اتاق زیر شیروانی در کمین او هستند. او نیز می‌ترسد و فکر می‌کند شوهرش را بیدار کند یا نه؟ نویسنده ترس و تهایی دوزن یکی فقیر و در مطبخ تاریک و دیگری مرphe و در رختخواب راحتش را به گونه‌ای متفاوت بیان می‌دارد:

«سایه‌اش روی دو گوش دیوار افتاده بود. ته نیمه تاریک مطبخ، چکه‌چکه آب که از شیر می‌چکید، از نور ضعیف چراغ نفتی بر قیمت زد. دیگ‌ها و کماجدان‌ها و کاسه‌های

مسی ته مطبیخ، از روی طاقچه‌ها، سرد و عمیق به او نگاه می‌کردند، همان‌طور که فلز باید به او نگاه کند. باد از سوراخ شیشة پنجره نفیر می‌کشد و تو می‌آمد.» (ص ۱۱) نویسنده دو نوع ترس متفاوت را از جنبه‌های مختلف مورد مذاقه قرار می‌دهد. نوع ترس زینب از نوع ترس‌های ساده و قدیمی زن‌های سنتی است. نویسنده از یک نزدبان و سایه‌های روی دیوار و یک زن تها در خانه‌ای سه‌طبقه، داستانی می‌پردازد با فضایی هیجان‌انگیز و شنیدنی. از یک وهم و عنصر ساده ترسی تا حد مرگ می‌سازد و با ساختن فضایی به درون روح تهای زن، نقاب می‌زنند و اینکه دیگران او و احساسات درونی اش را نمی‌بینند و نمی‌فهمند خواننده را به همدلی با او می‌خواند:

«زنگی او کزکرده و خشک شده کنار دیواره مهتابی افتاده بود.» (ص ۲۴)

یا:

«سایه‌ها بر جای خویش مانده بودند. او همچنان به نزدبان فرسوده و مستعمل، به زندگی مکیده و در راه دیگران تباش شده و سانیده شده خویش و به سایه‌های بیرفتار، به رنج‌ها و ندانستی‌های خویش، به آنچه کهaz وجودش کنده شده و در کنار وجودش نقش زمین شده بود نگاه می‌کرد.» (ص ۲۵)

این دو پاراگراف هسته اصلی داستان است. زنی تنها و بی‌کس برای ایجاد هیجان در زندگی اش و دیده شدن توسط دیگران، برای اینکه زندگی خشک و تباش خود را رنگی بزنند افکاری عجیب و غریب در سر می‌پروراند. با دلسوزی برای خود، نزدبان را در ذهنش سمبیلی می‌سازد که به جای اینکه خود از آن بالا برود دیگران از او بالا رفته‌اند. از بیهودگی زندگی اش، از تباشدن خودش، به جای غصه خوردن، می‌ترسد. در آن شب هول او خود را موجودی هدرشده می‌بیند و ترس از تباشی است که تمامی وجود او را در بر می‌گیرد. اما آن را در وجود مردی پنهان شده در خانه نهان می‌کند.

نویسنده به درون ذهن زن (زینب) می‌رود و کاوش‌های او را برای این زندگی بیهوده بازگو می‌کند. توجه به افکار درونی دوزن - اگرچه مسیش دزدهایی خیالی باشند - به شناخت بخشی از افکار آنان و شناساندن و چگونگی ساختار ذهنی زنانی در دو طبقه برای خواننده جذاب است. داستان وحشت زن از مرد توأم می‌شود با حس طبیعی

مرد خواهی، که این تعارض گاه پنهان و گاه پیداست. ترس از تنهایی و اینکه در رختخواب کهنه خویش چه تها و بی کس است.

تنهایی زن دیگر بدون پرداخت عمیق به آن، در کنار تنهایی زینب شبیه سازی می شود و او را - که از نظر زینب «خانم» است - نیز بد بخت و تها می یابیم. اگرچه محتوای داستان قدیمی به نظر می رسد؛ اما نگارش این داستان ها، شروع خوبی بوده است، شروع توجه به بیان افکار و احساسات زن، در ادبیات آن دوره تازگی داشته است. خصوصاً مطرح کردن خواسته های طبیعی جنسی یک زن که بیان کردن آن را در نهانی ترین لایه های درونی اش قبیح می دانستند. جسم زن که نیازمند مرد است و باورهایی که خواهش طبیعی او را پس می زند.

لحن و مونولوگ ها در دمه بیست درست و دقیق نوشته شده. شخصیت ها ابعاد گسترده ای دارند. با ذکر جزئیات دقیق فضایی هراسناک می سازد تا ترس درون زینب به خواننده انتقال یابد و منتظر حادثه باشد.

آذر، ماه آخر پاییز

خلاصه داستان:

داستان در شروع بگیر و بیندهای سیاسی ۱۳۲۶ نوشته شده است و از سرگذشت جوانانی که شوروحال سیاسی سال‌های بیست در سرشان افتاده و گام در راه پرخطر مبارزه با حکومت گذاشته‌اند، حکایت می‌کند.

راوی دوست احمد است که بعد از حمله مأموران به خانه و فرار او، می‌رود تا وسایل احمد را که راهی سفر است، از خانواده‌اش بگیرد و ببرد. به خاطر امنیت بیرون از خانه قرار ملاقات می‌گذارد. در خیابان او با زن و بچه تازه متولدشده و مادر احمد که برای خدا حافظی با احمد آمده‌اند، آشنا می‌شود. احمد فردای آن روز کشته می‌شود. داستان درگیری راوی با خود است به خاطر ندادن پاکت آجیل مادر به احمد، در نهایت بعد از فکرهای ضدوتفصیل به این نتیجه می‌رسد که باید به راه فردا رفت و از بچه احمد نگهداری کرد.

شخصیت‌ها:

زن‌ها: مهری (زن احمد، مادر احمد، زن راوی، سکینه).
زن احمد: زنی جوان که به تازگی وضع حمل کرده و روزی که قرار است احمد را ببیند؛ پسرش را آورده تا پدرش را ببیند که می‌فهمد احمد نیامده. یکریز اشک می‌ریزد.
مادر: با هیکلی کوتاه، ناتوان. در چادری سیاه با پاکتی آجیل برای سرراهمی در دست.

زن راوی: که در پنهان‌کاری‌های سیاسی شوهرش را یاری می‌دهد.
سکینه: کلفت خانه است که فقط یک بار ظاهر می‌شود برای بازگردان در خانه.

مردها: احمد، دوست احمد، فریدون و دکتر و بچه‌های دیگر، علی، ماموران.
 احمد: که غایب است. می‌دانیم که گرفتار شده است و در نهایت کشته می‌شود.
 دوست احمد: از گروه سیاسی و بهشدت محاط. مردی که می‌خواهد به دوستش
 کمک کند.

علی: آورنده ماشین برای دوست احمد تا برود و اسباب‌های احمد را از خانواده بگیرد.

بررسی:

نویسنده قصه احمد را از ته شروع می‌کند و با گردش دایره‌وار به نقطه آغازین بازمی‌گردد.
 در این دایره کلیه حوادثی که بر شخصیت‌ها رفته است در خیال راوی مرور می‌شود. راوی
 که فهمیده احمد کشته شده است، خود را سرزنش می‌کند که چرا پاکت آجیل مادر احمد
 را که به او داده بود به دست احمد نرسانده و دور انداخته است.

راوی از جلسه‌ای که تشکیل شده تا مرگ احمد را به اطلاع برسانند، بیرون آمده، از
 جمع دوستان جدا شده به خیابان می‌آید تا در تهایی درونش بگیرد. با خود
 می‌گوید: کاش پاکت را به احمد داده بود. بهانه‌ای کوچک مثل ندادن پاکت آجیل به
 احمد، چنان او را زجر می‌دهد که پنداری با ندادن پاکت به احمد، او را به طرف مرگ
 سوق داده است. ولی پاکت بهانه‌ای است که اندوه گسترده‌اش از مرگ احمد را محدود
 کند و در نهایت خود را با این پندار تسکین دهد که پاکت مهم نیست. حتی فقدان
 احمدها هم مهم نیست چراکه هوشنگ‌ها (بچه‌های آنان) در راه‌اند. در آخر، زیر
 مجسمه میدان نشسته است و می‌گوید:

«کجا بروی؟ این آدم‌های بد. آزار این مجسمه به هیچ‌کس نمی‌رسد، نه اراه بیفت!
 زنده‌ها بهتر از مردها هستند. زنده هستند. همه‌شان بد هستند؟ تو هم بدی. توبه من
 هم دروغ می‌گویی. اگر پاکت را به او نداده‌ای برای این بوده است که نمی‌خواستی
 پیش تو خجالت بکشد و از خجالتش تو، خودت، رنج ببری. بیان! تو هم بدی. من
 ناراحتم. ناراحت‌تر. اصلاً چرا من رفتم؟ چه می‌شد اگر نمی‌رفتم؟ خوب، کسی دیگر
 می‌رفت. بالاخره آن‌ها می‌رفتند و می‌بایستی بروند.» (ص ۷۱)

یا در جای دیگر:

«تو تنهایی و آرزویت آتش گرفته است. به پاکت چه؟... تنها احمد که کشته نشده... شاید دلبستگی به مادرش، به گذشته اش نمی‌گذاشت که در راه فردا برود. حالا مرده که مرده. در راه فردا مرده. اما چیزی بر جای گذاشته. هوشناگ. ده بلند شوا هوشناگ باید بزرگ شود. خیلی وقت است که شب است و توهمند اش در این میدان خالی و کنار این چمن‌های لجمار و گرد این یادگار گذشته با سایه‌های خودت گردیده‌ای. از راهی برو، از راهی که تو را به خانه خودت برساند. و تو و فردا و نگاهداری از بازمانده احمد.» (ص ۷۲)

راوی شب و روزش را با افکار ضدوقیض پر می‌کند. گاه بهشدت نومید و گاه امیدوار می‌شود:

«همه اش با خیال احمد بود. احمدها، همه این‌هانی که فهمیده بودند کاری بر عهده دارند، همه این‌هایی که اراده‌شان را دنیای ملت‌هب و شعله زندگی آب می‌داد؛ همه این دست‌هایی که برای فردا پیش آمده بود.» (ص ۵۷)

مرد در نهایت و در تنهایی با هجوم افکار ضدوقیض کلنجر می‌رود تا به این نتیجه می‌رسد که غم و غصه او را به جایی نمی‌رساند. ادامه راه احمد هاست که غم سنگینی از دست دادنشان را سبک می‌کند. مرد بارها گرد میدان می‌گردد و بهت‌زده می‌گوید: «بهتم درربوده بود و غم‌های وجودم بیدار شده بود. من او را نمی‌شناختم - درست نمی‌شناختم. اما زندگی او برای من چه بسیار که معنی داشت! احمد از ظلم و سیاهی و تخمير فساد گریخته بود و رفتہ بود که فردای پربرکتی را بسازد. این معنی زندگی او بود. زندگی او با معنایش که حالا از گلوه سوراخ سوراخ شده است.» (ص ۶۶)

یا: «او را کشتند و همه را می‌کشند و همه چیز کشته شده است. آه دیگر چه می‌ماند؟» (ص ۶۷)

راوی با کشته‌شدن احمد - که او را حتی درست هم نمی‌شناخته - در تنهایی خود و غم از دست دادن دوست، خود را بازنگری می‌کند و می‌خواهد که خود را بشناسد و بیازماید و قدم در راهی بگذارد که آرمان جوانان آن عصر بود. داستانی است سیاسی با

آدم‌هایی با ایمان که در اولین گام‌ها بودند و شروع کنندگان. شخصیت‌های داستان‌ها در این کتاب، با اسمای تکراری خواننده را به دنبال خود از این داستان به داستان بعدی می‌کشانند.

این داستان نیز دو زن دارد، با دو نوع درد تنهایی یکی بی‌شوه، همدم با سرنوشتی نامعلوم و بچه‌ای کوچک و دیگری مادری درمانده.

زن پیر، زن جوان را دلداری می‌دهد تا گریه نکند. نویسنده با جملاتی کوتاه تصویری از زن سنتی و صبور را پیش چشم می‌آورد. در دو سه جمله محبت مادری اش در اوج نمایان می‌شود، آرزو می‌کند فرزندش سلامت بماند. او نیز با نگهداشتن گریه خود و دادن پاکتی آجیل خون به دل دوست احمد و خواننده می‌کند. پاکتی سرشار از محبت‌های یک مادر درمانده و بی‌چیز.

پاکتی که از سیاه‌مشق‌های بچه‌مدرسه‌ای‌ها درست شده؛ تصویری از فقر و نمودی از مادر که هنوز احمد را بچه‌مدرسه‌ای نیازمند حمایت می‌پندارد، مجسم می‌کند. وقتی پاکت را به دوست احمد می‌دهد گریه‌کنن به او می‌گوید: «این را هم برای سر راهی اش آورده بودم شما بهش بدین. ای احمد جون، مادر فدات...» (ص ۵۴)

زن دیگر همسر احمد است. دائمًا گریه می‌کند. همان روزی که به خانه احمد حمله می‌کنند تا او را دستگیر کنند، زن هوشنگ (پسرشان) را به دنیا می‌آورد. پدر فرار کرده و پسرش را نمی‌بیند. امشب زن نوزاد را آورده است تا پدرش را ببیند. اما احمد به دلایل اینمی توانسته سر قرار بیاید. بچه را به دوست احمد نشان می‌دهد تا او برای احمد تعریف کند و بگویید پسرش را دیده است. می‌گوید:

«بهش بگین که هوشنگ را دیدین... بگین هوشنگش آمده بود با باباش...»
گریه‌اش مرا سخت ناراحت می‌کرد «با باباش خدا حافظی کنه.» (ص ۵۳-۵۲)

و با این حرف خود را روی رختخواب و چمدان‌ها می‌اندازد و آن‌ها را می‌بوسد و گریه می‌کند. او بر سرنوشت خود و آینده بچه و حال احمد می‌گرید.
خواننده در انتهای داستان با این سوالات مواجه است که آیا دوست احمد، با ندادن پاکت آجیل، مهر مادر را به دور می‌افکند؟ آیا بیم داشته که احمد با دیدن پاکت از

تهی دستی اش خجالت بکشد و نمی‌خواهد احمد را شرم زده کند. یا به یاد محبت بی‌دریغ و ساده مادر می‌افتد و پایش در راه عقیده، سست می‌شود.

ناراحتی و جدان و عذابی که او با ندادن پاکت در آخرین روز حیات احمد می‌کشد، او را رها نمی‌کند؛ مسئله انتخاب و تصمیم درست یا نادرست را در بر همه‌های زمانی و لحظات حساس، به یک میزان و در مراحل مختلف، مورد شک قرار می‌دهد. و به خواننده می‌آموزد که با دقت بیشتری به مسائل پیرامون بیندیشیم و هر چیز خوب یا بد مطلق نیست.

در این داستان شخصیت اصلی (احمد) غایب است (مثل داستان اول که دزدها غایباند) و از زبان دوست، احمد را و از زبان زینب، دزدان را می‌شناسیم. گاه شخصیت غایب به اندازه حاضر، درون داستان نفوذ می‌کند و در پیشبرد آن نقش دارد و شخصیت بیشتر شناسایی می‌شود و گذشته و آینده آن روشن تر می‌شود.

زبان در این داستان از ذهن تبعیت می‌کند. طبیعی‌ترین و نزدیک‌ترین شکل به روایت را دارد. دوست احمد بریده بریده همچون ذهن یک انسان معمولی افکاری را همچون یک فیلم کات می‌کند و نویسنده / فیلم‌ساز، توانسته با نگارش دقیق و با پرس‌های مناسب عاطفه‌های مادر، زن و خود را شعله‌ور سازد. پاکتی که به نظر هیچ است و افکار دور و بربار آن به قدری ذهنش را پر می‌کند که مسئله اصلی فرار احمد و دستگیری اش و در نهایت کشته شدن همان قدر آزاردهنده است که توجه و ندادن یک پاکت از دفترچه مشق. وجود و زندگی احمد با پاکتی معنا می‌شود که از اعماق زندگی او و به دست مادرش به او سپرده شده تا به احمد داده شود. یک پاکت زندگی و عشق؛ و او درگیر با خود که چگونه با دل سختی آن را به دور انداخته و به احمد نرسانده است. البته نه بدان معنا که کشته شدن احمد همیای ندادن یک پاکت تلقی شود؛ بلکه نشان دادن کارکرد و اشتغال ذهن است که چگونه یک مسئله کوچک می‌تواند به اندازه یک مرگ بزرگ شود.